



CONFÉRENCE MINISTÉRIELLE
SUR LA FRANCOPHONIE
CANADIENNE | MINISTERIAL CONFERENCE
ON THE CANADIAN
FRANCOPHONIE

infolettre

■ JUIN 2017

CONFÉRENCE MINISTÉRIELLE SUR LA FRANCOPHONIE CANADIENNE

Un nouvel élan pour l'immigration francophone et des progrès marqués dans les dossiers prioritaires de la Conférence

LA CONFÉRENCE MINISTÉRIELLE sur la francophonie canadienne continue d'exercer son leadership en suscitant des réflexions, des discussions et l'élaboration d'initiatives structurantes dans cinq dossiers jugés prioritaires.

L'amélioration des **services en français** demeure la priorité absolue de la Conférence, qui a poursuivi son travail d'élaboration d'un *modèle de panier de services*. Les membres provinciaux et territoriaux ont aussi complété l'évaluation du *Cadre général des ententes sur les services en français* utilisé pour le cycle 2013-2018 des ententes avec le gouvernement du Canada, puis recommandé des ajustements en vue de son renouvellement.

Le **Forum sur l'immigration francophone**, organisé conjointement avec le *Forum des ministres responsables de l'immigration*, a permis d'établir un dialogue fructueux. Un *Comité mixte* réunissant des ministres de la francophonie et de l'immigration a préparé cette rencontre historique qui s'est déroulée à Moncton les 30 et 31 mars 2017. Les ministres ont discuté des enjeux démographiques et donné leur appui à l'élaboration d'un plan d'actions concrètes visant tout le continuum de l'immigration francophone.

La Conférence a également poursuivi son rôle de catalyseur en matière de **développement de la petite enfance** en concrétisant ses liens avec la *Table de travail provinciale et territoriale des directeurs responsables de l'éducation et de soins à la petite enfance*. Un comité de travail regroupant six provinces s'est rencontré à maintes reprises pour discuter de transmission de la langue et d'appropriation de la culture.

Plusieurs enjeux ont été identifiés et une proposition de mandat a été rédigée dans le but d'assurer l'inclusion de la petite enfance francophone comme considération continue à la Table.

Pour approfondir la réflexion sur les grands défis liés à l'accès à la **justice en français**, les ministres souhaitent cerner les enjeux et défis rencontrés dans l'adoption de mesures visant à permettre et à faciliter l'usage du français pour les affaires qui relèvent du droit de la famille. Leur attention se portera notamment sur la formation continue pour les professionnels.

Dans le dossier du **tourisme francophone**, l'engagement de la Conférence et l'appui de neuf provinces et territoires envers le *Corridor patrimonial, culturel et touristique francophone* ont porté fruit. Le projet a obtenu un financement de Patrimoine Canadien dans le cadre des festivités de **Canada 150**. Cet investissement de 2,4 millions de dollars permettra de concrétiser ce legs permanent à la francophonie canadienne. Le Corridor, dont la mise en œuvre a été confiée à RDÉE Canada, est à la fois un outil de développement économique et une stratégie de mise en valeur du patrimoine francophone qui incite les touristes à intégrer cette dimension dans leur itinéraire.



La Conférence ministérielle sur la francophonie canadienne, créée en 1994, est le seul forum intergouvernemental qui regroupe les ministres responsables de la francophonie canadienne. La Conférence travaille pour une francophonie ouverte, dynamique et diversifiée qui contribue et participe pleinement à l'essor de la société canadienne.



Québec



Manitoba



Canada



La francophonie canadienne au cœur du Canada 150

LES LANGUES OFFICIELLES sont au cœur de notre identité canadienne. C'est pourquoi le gouvernement du Canada est fier d'appuyer des projets et activités qui soulignent l'apport des francophones et des francophiles au développement du pays. Par exemple :

- Le projet télévisuel *La Grande Traversée* met en vedette 10 passionnés d'aventure qui franchissent l'Atlantique dans les mêmes conditions que celles des colons au 18^e siècle.
- Lors du *Rendez-vous 2017*, une régata de plus de 40 grands voiliers fera escale à Québec du 18 au 23 juillet.

- Le célèbre chef Ricardo rend hommage aux entrepreneurs et aux créateurs qui façonnent notre patrimoine culinaire grâce à une série de 52 capsules bilingues diffusées à CBC et à Radio-Canada.
- S'inspirant de la légende *La Chasse-Galerie*, le projet *Flying Canoë Volant* célèbre les traditions des Premières Nations, des francophones et des Métis à l'occasion d'épreuves de glisse et d'adresse au club de ski d'Edmonton.
- Le théâtre de marionnettes *C.-B. Bilingue* relate l'histoire de trois pionniers francophones de la Colombie-Britannique.
- L'exposition itinérante *Édu EXPO* de la Fédération nationale des conseils scolaires francophones met en lumière la vitalité de la francophonie canadienne d'hier et d'aujourd'hui.

En cette année spéciale, les Canadiens sont invités à se rassembler dans leurs communautés pour célébrer la diversité culturelle et linguistique du Canada. D'un océan à l'autre, membres et amis de la francophonie canadienne auront de nombreuses occasions d'exprimer avec fierté leur attachement à la langue française.



Patrimoine
canadien

Canadian
Heritage

ONTARIO

150 ans... et des projets pleins d'avenir

ALORS QUE L'ONTARIO célèbre fièrement, à l'instar de la Confédération canadienne, son 150^e anniversaire, plusieurs projets ambitieux et structurants émergent ou sont en cours de concrétisation.

Le 26 novembre 2016, l'Ontario devenait membre observateur de l'Organisation internationale de la Francophonie (OIF). Cet aboutissement d'un long processus vient couronner une démarche et un engagement fort de l'Ontario : l'engagement de la province envers sa francophonie, de même qu'à protéger et promouvoir la langue française ainsi que l'identité franco-ontarienne.

Dans cette même optique et afin de célébrer l'apport et la contribution des francophones à la province depuis 400 ans, le gouvernement érigera dans le cadre des festivités du 150^e anniversaire de l'Ontario, sur les terrains de l'Assemblée législative, un monument commémoratif dédié aux Franco-Ontariens.

Toujours dans un souci de reconnaissance et de promotion de la dimension francophone de la province, une nouvelle route touristique reprenant l'itinéraire initial de la visite de Samuel de Champlain en Ontario verra le jour prochainement. Offrir un nouvel itinéraire touristique pour attirer les touristes francophones est un legs naturel pour l'Ontario suite aux Commémorations des 400 ans de présence française.



Le 26 novembre 2016, l'Ontario devenait membre observateur de l'Organisation internationale de la Francophonie (OIF).





Ensemble pour le français!

En août 2015, le ministre Jean-Marc Fournier a entamé une tournée pancanadienne afin d'accroître la coopération intergouvernementale et de répondre davantage aux priorités des communautés francophones et acadiennes. Depuis, le ministre s'est entretenu avec l'ensemble de ses homologues des provinces et territoires, et c'est ainsi que le Québec a renouvelé ses accords de coopération avec le Manitoba, le Yukon, l'Ontario et la Nouvelle-Écosse en 2016, ainsi qu'avec l'Île-du-Prince-Édouard et la Colombie-Britannique depuis le début de 2017. Dans ces accords renouvelés, on retrouve un engagement financier prédéterminé sur cinq années de la part des gouvernements et une volonté d'impliquer davantage les organismes porte-parole des communautés francophones et acadiennes des provinces et territoires.

Le Québec a également signé une déclaration portant sur la francophonie canadienne avec ces gouvernements et le Nouveau-Brunswick.

Immigration francophone

Le Québec a participé au Forum sur l'immigration francophone qui réunissait, pour la première fois, des ministres de l'immigration et de la francophonie canadienne. Au sortir de cette rencontre, les ministres présents ont exprimé leur appui à un plan d'actions concrètes déployées par les gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux visant le recrutement, l'accueil, l'intégration et la rétention des personnes immigrantes francophones. Ils ont également appuyé la tenue d'un symposium fédéral-provincial-territorial et communautaire ayant pour objectif d'établir les bases d'une nouvelle collaboration, ainsi que le maintien du comité mixte pour assurer le suivi du Forum, pour collaborer à la tenue du symposium et pour organiser, dans les douze mois suivants, un second forum sur l'immigration francophone.

Un legs pour la francophonie canadienne

Le Gouvernement du Québec collabore activement au développement de la partie québécoise du Corridor patrimonial, culturel et touristique francophone et il entend en faire la promotion.

Québec 

NOUVELLE-ÉCOSSE

Célébrations de Canada 150 : culture et patrimoine à l'honneur Rassemblement de paix et d'unité des nations mi'kmaq et acadienne

DU 10 AU 13 AOÛT 2017, le lieu historique national de Grand-Pré accueillera un [rassemblement unique de paix et d'unité des nations mi'kmaq et acadienne](#). Il s'agit d'une célébration des liens qui unissent les deux nations. Au programme : village culturel, marché, démonstrations culinaires, divertissements et cercle de danse. L'auteur-compositeur-interprète acadien Ronald Bourgeois coordonnera l'aspect culture acadienne.

Des localités acadiennes de la province célébreront également le patrimoine local avec des activités et des spectacles.

- À Chéticamp : célébration de 150 ans de chanson acadienne avec des artistes locaux et la participation du public pour que les chants traditionnels restent bien vivants (28 au 30 juillet, diffusion en continu en direct sur Internet).



- 28 juillet : dévoilement, à Pubnico-Ouest, du monument de l'*Odyssée acadienne* pour commémorer la Déportation des Acadiens.
- Dans Clare : version moderne de l'*Ordre du Bon Temps* pour célébrer les Acadiens comme peuple fondateur de la Nouvelle-Écosse et facette dynamique du Canada.
- Weymouth présentera une pièce sur la famille Stehelin et la communauté multiculturelle d'Electric City qu'elle a bâtie à Nouvelle-France, comté de Digby.

Célébrons où tout a commencé

À TITRE D'UNE DES PROVINCES FONDATRICES, le Nouveau-Brunswick célèbre le 150^e anniversaire de la Confédération. Un comité interministériel est à l'œuvre depuis 2015. Parmi ses réalisations, un site Internet provincial, www.canada150nb.ca assure la promotion des activités provinciales, régionales et communautaires. De plus, l'approche collective permet à la fois la mise en valeur des deux langues officielles et une plus grande cohésion de tous les Néo-Brunswickois et Néo-Brunswickoises.

Avec l'engagement des municipalités et des organismes communautaires, la communauté francophone prépare diverses programmations. Les festivals annuels entrevoient des composantes particulières pour souligner le 150^e anniversaire, soit des spectacles d'artistes pancanadiens, des rencontres familiales et des activités communautaires. Lors de la Célébration officielle de la Fête du Nouveau-Brunswick du 7 août, tous les yeux néo-brunswickois se tourneront vers la ville d'Edmundston pour célébrer le rôle et l'apport de notre province au patrimoine culturel et linguistique de notre pays.



NB•CA 1867-2017

Avec l'engagement des municipalités et des organismes communautaires, la communauté francophone prépare diverses programmations.

MANITOBA

Canada 150 plus : célébrer notre pays et imaginer notre avenir

ÉDUCATION ET FORMATION MANITOBA a lancé **Canada 150 plus** pour encourager les enseignants et les élèves à célébrer le 150^e anniversaire de la Confédération en réfléchissant au passé, au présent et à imaginer les 150 prochaines années, et même plus.

La [page Web de Canada 150 plus](#) propose de nombreuses ressources pour explorer l'importance de cette célébration, reconnaître l'histoire riche et diversifiée du Manitoba et du Canada avant 1867 et imaginer l'avenir de notre pays au-delà de 2017.

En outre, le Manitoba est fier d'être l'hôte des Jeux du Canada 2017.

« Nous sommes plus qu'enthousiasmés d'accueillir la version estivale des Jeux du Canada à Winnipeg pour la toute première fois et la deuxième fois au Manitoba depuis 1967 », a dit M^{me} Rochelle Squires, ministre du Sport, de la Culture et du Patrimoine du Manitoba. « En tant que partenaire financier, le gouvernement du Manitoba est heureux d'accueillir les athlètes et les spectateurs de toutes les régions de notre pays pour célébrer l'esprit sportif et souligner deux anniversaires de très grande envergure : le 50^e anniversaire des Jeux et le 150^e anniversaire du Canada. »

Le [233-ALLÔ de la Société franco-manitobaine](#) sera le centre d'information officiel pour les Jeux du Canada cet été.



Accroître les ressources en santé

LA COLOMBIE-BRITANNIQUE offre maintenant aux citoyens l'accès à quelque 500 documents en français sur la santé et le mieux-être, à partir d'un [répertoire Web](#). Cette initiative permet de repérer de la documentation qui peut être envoyée gratuitement n'importe où dans la province; il s'agit du plus vaste projet du genre à l'ouest du Québec. Les documents disponibles traitent de sujets variés tels que le développement de l'enfant, une alimentation saine, les maladies, la santé mentale, la santé des enfants, la grossesse, le yoga en famille et plus encore. Des copies imprimées de ces documents sont aussi disponibles au Family and Support Resource Centre du BC Children's Hospital et au BC Women's Hospital + Health Centre de Vancouver.

Cette initiative permet de repérer de la documentation qui peut être envoyée gratuitement n'importe où...



La Colombie-Britannique a aussi étendu l'éventail de l'information liée à la santé qui est maintenant disponible en français. Par exemple, des documents sur l'allaitement maternel ont été traduits et sont accessibles par l'intermédiaire du site [Web Healthy Families BC](#). Par ailleurs, les aînés peuvent aussi consulter de nouveaux documents qui traitent de la prévention des chutes et de la maltraitance chez les aînés.

Ces initiatives ont pu voir le jour grâce à l'Entente Canada — Colombie-Britannique en matière de langues officielles pour les services en français.

ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD

Des jardins scolaires-communautaires

ENGAGEMENT, PARTAGE, apprentissage, épanouissement et célébration : voilà les résultats durables attendus par les créateurs du projet des jardins scolaires-communautaires pour le 150^e du Canada. Ce projet est géré par l'organisme porte-parole de la communauté acadienne et francophone de l'Île-du-Prince-Édouard, la [Société Saint-Thomas-d'Aquin](#), en partenariat avec d'autres organismes communautaires et scolaires.



Le Fonds Canada 150 a permis de lancer le projet tout en intégrant des initiatives déjà entreprises localement, notamment les *Jardins pour la relève* gérés par [RDÉE Î.-P.-É.](#)

Les jardins mobiliseront les centres scolaires-communautaires dans les six régions acadiennes et francophones de l'Île, devenant ainsi des espaces sociaux de partage culturel et de rassemblement intergénérationnel pour la communauté insulaire.

L'initiative permettra aux membres de la communauté acadienne, francophone et francophile de découvrir les joies du jardinage et d'explorer les bienfaits des plantes médicinales en faisant appel au savoir des communautés autochtones grâce au partenariat avec leur organisme porte-parole, la Mi'kmaq Confederacy. Ce transfert de connaissances se fera au moyen d'ateliers gratuits offerts durant l'été par un comité de bénévoles pour encadrer le développement et l'entretien des jardins. À long terme, on espère que les jardins communautaires seront intégrés au programme scolaire des écoles de langue française.

Chaque enfant mérite un départ dans la vie en bonne santé!

S'ASSURER DE BONS DÉBUTS pour les enfants constitue un des objectifs principaux du *Plan pour la petite enfance de la Saskatchewan* et entraîne une meilleure qualité de vie pour tous. Cette initiative réduit les risques de pauvreté, renforce la santé et le bien-être et améliore la préparation scolaire.

Un partenariat dirigé par le *Réseau Santé en français de la Saskatchewan* a été créé en 2006, animé par un intérêt commun à promouvoir une vie active et saine chez les enfants. Un financement initial reçu du Fonds des initiatives communautaires de la Saskatchewan a permis de mener des projets pilotes dans les garderies de langue française ou anglaise.

Cette initiative bilingue de promotion de la santé encourage et outille les familles et les éducateurs afin qu'ils intègrent l'activité physique et une saine alimentation dans le quotidien des jeunes enfants. [Healthy Start/Départ Santé](#) a célébré son dixième anniversaire en janvier 2017 grâce au financement continu de l'Agence de la santé publique du Canada!



Les ministères de la Santé et de l'Éducation ont collaboré avec Healthy Start/Départ Santé afin de s'assurer que les renseignements et les ressources s'harmonisent avec la réglementation provinciale en matière de garderies et avec les lignes directrices relatives à la nutrition et à la planification des menus.

À ce jour, plus de 200 garderies et 41 classes de prématernelle en Saskatchewan participent! Au cours des quatre dernières années, plus de 7 900 enfants ont amélioré leurs habitudes d'alimentation saine et d'activité physique. Le programme s'est aussi étendu au Nouveau-Brunswick.

ALBERTA

Une année historique pour la francophonie albertaine

L'ANNÉE 2017 s'annonce historique pour la francophonie albertaine. Bien que le gouvernement de l'Alberta participe aux Rendez-vous de la francophonie depuis près de deux décennies, c'est la première fois que le drapeau franco-albertain a été hissé et a flotté pendant le mois de mars, à la



Le ministre responsable du Secrétariat francophone, l'honorable Ricardo Miranda, hisse le drapeau franco-albertain devant le Centre McDougall de Calgary le 3 mars 2017.

fois devant l'Assemblée législative à Edmonton, et au Centre McDougall de Calgary, le centre gouvernemental du sud de la province. Une cérémonie a également eu lieu pour célébrer la Journée internationale de la Francophonie, faisant place à plusieurs discours en français émis à l'Assemblée.

Pendant ce temps, l'Alberta travaille sur sa première politique en matière de francophonie. Celle-ci aidera à orienter l'approche du gouvernement pour améliorer volontairement et progressivement l'accès aux services en français, et contribuer au développement et à la vitalité des Albertains d'expression française. Cette initiative arrive à point, car le Canada célèbre le 150^e anniversaire de la Confédération. La politique est un moyen de reconnaître la contribution importante de la francophonie à l'histoire de la province et de souligner que le français est l'une des deux langues officielles du Canada ainsi que la langue la plus parlée en Alberta après l'anglais.

Bien que les principes énoncés dans la politique s'étendent au-delà de 2017, ils aideront à établir une nouvelle référence quant aux relations entre le gouvernement et la population plurielle et grandissante d'expression française de la province. La politique vise également à créer l'occasion pour l'Alberta d'être plus attrayante pour les immigrants, les investisseurs, les visiteurs, et améliorer l'avantage concurrentiel de l'Alberta.

Rendez-vous de la Francophonie 2017

LE 6 MARS 2017, le ministre Perry Trimper a prononcé une déclaration ministérielle à la Chambre d'assemblée pour souligner les [Rendez-vous de la Francophonie](#) (RVF) qui est une occasion pour les Canadiennes et les Canadiens de reconnaître et de fêter la culture et la langue françaises. Le ministre a précisé que les Rendez-vous de la Francophonie présentent une occasion de rapprocher nos communautés d'expression anglaise et française : une alliance très importante cette année alors que nous célébrons le 150^e anniversaire du Canada. En outre, il a mentionné que de nombreuses activités auraient lieu au cours des semaines à venir pour souligner cette occasion et en apprendre davantage sur la richesse de la culture et du patrimoine français de notre province. Ces activités comprennent des rassemblements communautaires, des projections de films et des activités pédagogiques. Une activité de cabine photo RVF a eu lieu le 13 mars à l'édifice de la Confédération, le siège du gouvernement provincial. Le 7 mars, le [Bureau des services en français](#), accompagné avec enthousiasme par le ministre Trimper, a participé aux concours *Affichez vos couleurs* qui a pour but de célébrer le drapeau franco-terre-neuvien-et-labradorien.

Ces activités comprennent des rassemblements communautaires, des projections de films et des activités pédagogiques.



TERRITOIRES DU NORD-OUEST

Qu'en pensez-vous?

Le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest sollicite les commentaires du public

DEPUIS 2013, le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) poursuit la mise en œuvre de son Plan stratégique sur les communications et les services en français.

Les coordonnateurs des services en français des ministères, conseils et organismes du GTNO travaillent avec le [Secrétariat aux affaires francophones](#) pour s'assurer que le GTNO donne suite aux rétroactions du public. Les commentaires du public sont importants pour l'amélioration des communications et de la prestation de services en français.

Depuis mai, le Secrétariat invite le public à transmettre ses commentaires par l'entremise d'un bref questionnaire en ligne qui demande aux répondants de s'exprimer sur leur expérience avec la signalisation, l'offre active d'information et de services en français et la qualité de l'information et des services reçus. Ce questionnaire restera en ligne pour continuer à recueillir les rétroactions.

À votre
service 
en français

Le Secrétariat aux affaires francophones a également invité les répondants qui souhaitent formuler des commentaires officiels à le faire par écrit, en s'adressant au Secrétariat ou au ministère, conseil, ou organisme concerné. Nous répondrons à toutes les rétroactions officielles reçues. Tous les points de service font la promotion active de tous les canaux de rétroaction.

Un processus de rétroaction séparé est également proposé par l'intermédiaire du Commissariat aux langues des Territoires du Nord-Ouest.

Mesurer la perception du public à l'égard de la mise en œuvre du Plan stratégique est crucial pour garantir que les programmes et services appropriés sont offerts à la Francophonie nordique.



Poupée représentant François-Xavier Mercier, commerçant de fourrures au Yukon en 1885.

Les services en français au Yukon en plein essor

Alors que s'amorce la dernière année du *Cadre stratégique 2014-2018 sur les services en français*, le temps est venu de renouveler le cadre pour les quatre prochaines années, en collaboration avec les leaders de la communauté francophone.

Fort d'une nouvelle entente avec le gouvernement du Canada, le gouvernement du Yukon s'affaire à mettre en œuvre l'offre active aux points de services prioritaires et à élaborer un plan de dotation bilingue sur trois ans. Il entend continuer d'accorder la priorité au secteur de la santé et des services sociaux, en particulier dans les domaines des soins de santé primaires, des soins d'urgence et des soins en santé mentale. D'ailleurs, dans le dernier budget territorial, le Yukon s'est engagé à étudier la faisabilité d'une clinique bilingue de soins primaires.

De fils en histoires : Les personnages d'un territoire

Mis sur pied dans le cadre des célébrations entourant le 150^e anniversaire de la Confédération, le projet [De fils en histoires : Les personnages d'un territoire](#), de l'artiste franco-yukonnaise Cécile Girard, explore l'influence de la communauté de langue française au Yukon en invitant des participants à fabriquer des poupées inspirées de personnages francophones qui ont marqué l'histoire du territoire.

NUNAVUT

Le Nunavut relance le Groupe de travail interministériel sur les services en français

Les Affaires francophones – Francophone Affairs du ministère de la Culture et du Patrimoine a relancé le Groupe de travail interministériel sur les services en français (GTISF) après une année d'inactivité. Le GTISF a recruté de nouveaux coordonnateurs des services en français des divers ministères et agences publiques et revoit son mandat afin de rehausser son profil au sein d'un territoire officiellement trilingue. Le GTISF évalue le cadre administratif pour la prestation des services en français, identifie les mesures correctives requises et contribue à l'élaboration de politiques opérationnelles pour remplir avec efficacité et efficience les obligations découlant de la *Loi sur les langues officielles* du Nunavut. Avec l'appui renouvelé des ministères et agences publiques, nous entrevoyons avec optimisme des résultats encore plus concrets pour les services en français.



Guide de rédaction du français au Nunavut

En 2016, les Affaires francophones – Francophone Affairs a organisé des ateliers de traduction et de révision dans l'intention de produire un guide de rédaction du français spécifique au Nunavut. L'objectif premier est d'uniformiser les communications écrites en français au Nunavut tout en respectant la réalité du territoire trilingue et inuit.

Des membres du gouvernement et des organismes, agences et entreprises de la communauté franco-nunavoise ont collaboré activement à l'élaboration du Guide, qui fournira des réponses sur des questions de syntaxe et de terminologie, mais aussi de langue et de culture inuites. La version définitive du Guide passera à l'étape d'approbation à l'Assemblée législative. Le Guide sera enrichi et mis à jour de façon régulière. Nous sommes très fiers de cette réussite.